1 3 AVR. 1956
Transmis à M. Bureau
Overgemaakt aan de H. Coordination

VVV. L.5051/2.

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 6 janvier 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant le règlement de la bourse de fonds publics et de change de Gand", a donné le 1er février 1956 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e Januari 1956 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de verordening op de openbare fondsen- en wisselbeurs te Gent", heeft de 1e Februari 1956 het volgend advies gegeven :

Le projet trouve son fondement légal non seulement dans l'article 95 du titre V du livre 1er du Code de commerce, mais également dans l'article 93 qui confie à la commission de la Bourse la mission de régler les différends professionnels entre les agents de change avec les pouvoirs d'un arbitre amiable compositeur. Il importerait donc de viser aussi au préambule, l'article 93.

Il découle au demeurant de ces deux dispositions que l'article 92 nouveau, que le projet vise à introduire dans le règlement de la bourse de fonds publics et de change de Gand, ne dispose qu'en ce qui concerne la responsabilité des agents de change à l'égard l'un de l'autre.

Le Roi n'est pas autorisé à déroger vis-à-vis des tiers aux règles ordinaires de la responsabilité civile.

Het ontwerp ontleent zijn rechtsgrond niet alleen aan artikel 95 van titel V, boek I, van het Wetboek van Koophandel, doch ook aan artikel 93 dat de beurscommissie als taak opdraagt, met bevoegdheid van twistvereffenaar in der minne beroepsgeschillen onder wisselagenten te beslechten. In de aanhef zou daarom mede naar artikel 93 moeten worden verwezen.

Uit beide genoemde bepalingen vloeit overigens voort, dat het nieuwe artikel 92 dat het ontwerp in de verordening der openbare fondsen- en wisselbeurs te Gent beoogt in te voegen, enkel voorzieningen treft ter zake van de aansprakelijkheid der wisselagenten onder elkaar.

Tot het afwijken van de gewone regelen der civielrechtelijke aansprakelijkheid ten aanzien van derden heeft de Koning geen bevoegdheid.

ML.

L. 5051/2.
L. 5081/2.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	F. LEPAGE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	J. COYETTE, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P.COART-FRESART, P. ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.